

《中学生阅读行动指南·文学类》推荐书目

中学生文学阅读必备书系

初中部分

聊斋志异选

LIAO ZHAI ZHI YI XUAN

蒲松龄 著 李伯齐 徐文军 选注

人民文学出版社

《中学生阅读行动指南·文学类》推荐书目

中学生文学阅读必备书系
初中部分

聊斋志异选

LIAO ZHAI ZHI YI XUAN

蒲松龄 著 李伯齐 徐文军 选注

图书在版编目(CIP)数据

聊斋志异选/(清)蒲松龄著;李伯齐,徐文军选注. —北京:人民文学出版社,2013

(中学生文学阅读必备书系)

ISBN 978-7-02-009955-9

I. ①聊… II. ①蒲…②李…③徐… III. ①笔记小说—中国—清代
IV. ①I242.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第133648号

责任编辑 周绚隆

责任印制 张文芳

出版发行 人民文学出版社
社 址 北京市朝阳区大街166号
邮政编码 100705
网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 刷 北京新魏印刷厂
经 销 全国新华书店等

字 数 273千字
开 本 880毫米×1230毫米 1/32
印 张 11.625 插页1
印 数 1—8000
版 次 2006年1月北京第1版
印 次 2014年2月第1次印刷

书 号 978-7-02-009955-9
定 价 28.00元

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话:01065233595

出版说明

本着“体现核心价值,培育现代公民;关注当下生活,培养阅读习惯;立足开放多元,践行立体阅读”的理念,2013年4月,中国教育学会中学语文教学专业委员会、北京大学语文教育研究所、北京语言大学、《中国教育报》、商务印书馆联合发布了《中学生阅读行动指南》,意在提供一个开放式、兴趣性阅读的平台,拓展青少年的阅读视野,增强其课外阅读能力,让阅读真正成为一种“行动”。书目分初中、高中两部分,涉及文学、历史、哲学、科学、社科、艺术、博物七个领域,所选人者均为相当有分量和代表性的作品。该书目的“文学”部分,重在“促使学生对社会与人生进行全面的观察、细腻的体味、深入的思考,并在丰富的审美体验中润泽文字、涵养心灵”,以及“引导学生发现更广阔、多元的世界,在丰富的情感体验中,培养朴素、务实的文风,提升思维能力”。文学关乎人的心灵和精神世界的成长,可以为青少年价值观的培育、人格的塑造、审美素养及语文能力的提升,提供有益促进和参照,其重要意义不言而喻。为此,我们编选了这套“中学生文学阅读必备书系”,其书目均为“指南”所推荐。为了帮助学生阅读,我们在每部名作的前面都附上一篇导读文章,深入浅出地介绍了该书的有关情况。相信这套书一定能够成为中学生朋友们的良师益友和家庭的必备藏书,并成为同学们“新阅读实践”的重要平台。

人民文学出版社编辑部

二〇一三年五月

导 读

文言小说是中国古代小说的一种重要文体形式，魏晋时期就已出现了《搜神记》等著名的志怪小说；唐代传奇小说则代表了中国古代小说文体的独立，涌现了《柳毅传》、《莺莺传》等大量名篇佳作。鲁迅在评价《聊斋志异》时，便说它是“用传奇法而以志怪”，这不但从小说史的流变上揭示了《聊斋志异》的地位，也从题材类型与创作方法上说明了《聊斋志异》的特点与成就。概而言之，《聊斋志异》继承了历代文言小说，特别是志怪、传奇的经验，但又有所创新。与志怪相比，它的文学创作意识更明确；而与唐传奇相比，它则有更丰厚的民间文学基础，同时又包含了作者的创作激情。如果我们一定要在古代文言小说中选出一部代表作的话，那么，非《聊斋志异》莫属。

《聊斋志异》的作者蒲松龄（1640—1715），字留仙，号柳泉居士，是生活在山东淄川蒲家庄的一个乡村知识分子。他出生于一个衰落的书香门第，从小热衷功名，却屡试不中，穷愁潦倒，其中所感受的耻辱，令他刻骨铭心。在他的一生中，除了短时间应朋友之邀，做过一年幕僚外，大部分时间都在家乡一带坐馆教书。这种简单的经历使蒲松龄与普通乡民保持着密切的交往。他曾写过《日用俗字》、《农桑经》、《婚嫁全书》、《药崇书》、《历字文》等通俗读物，这些著作体现了蒲松龄面向大众的文化关怀，而这种关怀也构成了他与其他小说家不同的精神品格。

蒲松龄才华过人却久困乡间。一腔孤愤，百无聊赖，只得寄托于荒诞无稽的鬼狐故事。在这一点上，他可以说是中国古代小说

家共有的寒儒意识的典型体现者。然而，寒而不酸，卑而不陋，却又使他最终超越了个人的孤寂，将丰富的情感升华为自由奔放的想象。《聊斋志异》近五百篇作品，题材丰富，举凡各种社会现象、现实问题、人生哲理，在这部小说集中都有不同反映。

从自身经历出发，蒲松龄在《聊斋志异》中突出地刻画了士人的精神世界，其中有关科举制度的弊端及其对社会尤其是对文人心理造成的恶劣影响，因为与蒲松龄的亲身经历密切相关，成为他着力表现的内容之一。如《贾奉雉》揭露了考场上标准的颠倒，《司文郎》讽刺了考官的一窍不通。如果说这种揭露与讽刺还可能出于一种考场失利者的发泄，那么，蒲松龄对科举士子如痴如狂的精神状态的刻画，则更具深度。《叶生》就展示了一个屡试不售的士子痛苦的灵魂，抒发了作者强烈的同情。《王子安》则描写困于场屋的名士王子安在等待放榜时为狐仙戏弄的迷狂心理，篇末对举子们具有自嘲意味的议论，也反映了蒲松龄在精神上的超越姿态。与此同时，蒲松龄还从整个社会审视了科举制度的影响，如《胡四娘》、《镜听》等，都通过世人对士子们在科场得失的态度变化，针砭世态炎凉的风气。

尽管有着怀才不遇的抑郁苦闷，但蒲松龄的精神状态却并不萎靡。相反，他总是对生活抱有一种津津玩味的热爱，这主要表现在他那些描写爱情的作品中，如《娇娜》、《连城》、《阿宝》、《婴宁》、《青凤》、《瑞云》等。在这些作品中，作者精心塑造了许多至诚朴实的男子，他们那种痴迷情态，令人感叹不已；至于由花妖狐精幻化的少女们，更是聪明善良、美丽多情，具有明显的理想色彩。而在描写男女之情时，他看重的是感情上的、精神上的交流与满足，强调了超越世俗利益的“知己”之爱，这在当时是不可多得的新思想。

作为一个知识分子，蒲松龄还表现了对知识与智慧的推崇，如《仙人岛》、《翩翩》、《狐谐》、《嘉平公子》等作品，都将仙女狐妖塑造得聪明灵慧，成为文人学士的所谓“解颐良友”。在兰心蕙质的少

女面前,文人有时反而因浅薄、孤陋显得极为可笑。对于足以才学自高乡里的读书人来说,蒲松龄的这种写法同样表现了一种自嘲的精神。

实际上,蒲松龄并不是一个孤芳自赏的人。相反,长期的乡间生活,使他对民众的疾苦感同身受,一些作品在揭露官场的黑暗腐败方面,也表现出了与民众息息相通的情感。如《促织》揭露了统治者自上而下的荒淫残暴,《梦狼》的描写是“苛政猛于虎”的形象化表现,而《席方平》则颂扬了被压迫者的反抗。

除了对有权势者直截了当的批判,蒲松龄还表现了一种博大的人道主义胸怀,这使得他对社会黑暗的揭露更具人性的力量与思想的深度,《公孙九娘》正是这方面的杰作——它可能也是中国古代小说中最好的鬼故事之一。作品中主人公短暂而哀怨的婚恋,折射出超越生死的生活欲望,是对血腥杀戮的悲愤控诉。

蒲松龄对民众生活的关怀,往往是从道德层面展开的,其中既有因嫉恶如仇而近乎斥责的作品,也有为表彰美德而倾心颂扬的作品。如《红玉》中刻画了一个美丽善良,与男子患难与共的女性形象;《张诚》中则通过兄弟之谊赞美了孝悌,由于作品将道德品质与人物的命运联系在一起,避免了空洞的说教,平实感人。

从总体上看,《聊斋志异》反映了一个下层知识分子同情民众,欣赏自我,玩味人生的立场和情趣,这种文化品格的积极的、全面的展示,而不是随意的、零散的流露,不仅体现在作品的思想内涵方面,也构成了作品的艺术想象与叙事的基础。

《婴宁》中狐女婴宁是作者特别钟爱的人物,婴宁自幼生活在远离尘世的优美环境中,培养了一种无拘无束、憨直任性的性格,她的可爱正在于她具有这种未受世俗污染的人性,作者对婴宁的所有描写都是围绕这一思想展开的。

也正是由于《聊斋志异》具有深刻的精神基础与内在的情感逻辑,因此,在具体的幻想与叙事手法中,它才能展现出比以往的志

怪、传奇小说更灵活的姿态。《石清虚》就是如此。这篇小说围绕石的出没得失，串联各色人物，情节跌宕起伏，极富吸引力。

明清时期，白话小说已广为流行，蒲松龄虽然选择了文言小说这一传统文体形式，却努力激发了它的艺术潜力。一般来讲，文言以简洁见长，这也是《聊斋志异》语言的一个基本特点。但是，《聊斋志异》又并非一味的精简，其语言的精彩之处，既表现在与传统的意境、神韵等审美追求一致的优雅从容，也表现在蒲松龄对日常口语的提炼与运用，全书形成了一种华朴兼擅、清新活泼的语言风格。

本书从《聊斋志异》中挑选的近五十篇小说，都堪称艺术精品。而上文提及的作品，有的超出了本书的选目。我想说明的是，《聊斋志异》是一个比我们想象的还要丰富的宝库。进入蒲松龄所构造的花妖狐魅的美丽艺术世界，领略在现实人生与奇幻想象之间情感和思维的穿越，品味文言文优雅、精炼、生动的表现力，一定能成为你宝贵的、意犹未尽的阅读体验。那么，请让我们从现在、从本书，开始这一奇妙的艺术之旅吧！

刘勇强

前 言

蒲松龄是我国清代杰出的文学家、小说家，他的名字及其代表作《聊斋志异》，在我国几乎家喻户晓、妇孺皆知。不论是鬓发斑白的老者，还是初涉人事的幼童；不论学识渊博的教授，还是目不识丁的农民，大家都喜爱《聊斋志异》中的故事。在我国文学史上，《聊斋志异》是广受民众喜爱的为数不多的几部著名小说之一。西方学者说：只有《天方夜谭》在英语社会的流传之广可与之相比。《聊斋志异》自十八世纪传入日本开始，目前已被翻译成二十多种语言，在各国传布，并以其卓越的艺术成就赢得普遍赞誉。



蒲松龄(1640—1715)，字留仙，一字剑臣，别号柳泉居士，淄川(今山东省淄博市淄川区)蒲家庄人。他自幼受到传统的儒学教育，怀有变革现实、利人济物的社会理想，希望由科考走入仕途。因此，他发愤苦读，常夜以继日。十九岁应童子试，以县、府、道三第一，取得生员(俗称秀才)的资格，受到清初著名诗人、时任山东学政的施闰章的赏识。然而，此后却屡试不第，终老为一落魄秀才。直到垂暮之年，得补岁贡生，直令其啼笑皆非。蒲松龄的一生，除在江苏宝应做了不足一年的幕僚外，七十岁之前，他都在家乡一带设馆授徒，过着清苦的塾师生活。其间，他在本县西铺毕际有家设馆三十年，时间最为长久。毕氏为官僚世家和文化世家，藏

书丰富，蒲松龄教书之余即徜徉于书山翰海之中，为其读书和创作寻得了一处良好的环境。

蒲松龄一生创作繁富，流传下来的散文近五百篇，诗歌一千二百馀首，词百馀阙，俚曲十四种，戏曲三出，杂著九种，实在是一位诸体兼擅、才华横溢的大文学家。其诗在清初自成一家，与王士禛、赵执信鼎足而三；其文骈、散皆工，随笔点染，自成妙文；其为大众喜闻乐见的俚曲，尤具浓郁的生活气息，《墙头记》至今上演，对今天的观众仍有深刻的教育意义。而其中艺术成就最高、使其名垂千古、饮誉中外者，便是文言短篇小说集《聊斋志异》。

二

《聊斋志异》是植根本土、受到我国优秀的传统文化滋养的一枝奇葩。植根本土，使其浓郁的乡土气息扑面而来；传统文化的滋养，则使其思想意蕴深厚，令人回味无穷。浓郁的乡土气息，与深厚的文化底蕴，构成了这部短篇小说集最突出的民族特色。《聊斋志异》构思奇特、离奇曲折的神怪故事，及其所表现出的那个时代的梦幻、追求和忧患，都折射出现实生活中人们对美好理想的向往和追求。因而，虽然就空间和时间而言，这些故事已与我们相距遥远，但今天读来仍然让我们感到那么亲切，至今仍以其巨大的艺术魅力，吸引着中外读者。

《聊斋志异》全书近五百篇小说，内容极为丰富。读《聊斋志异》小说，如行山阴道上——小说里有充满人情味的花妖鬼狐，也有生活在社会下层的农妇村媪；故事中有对社会的尖锐批判，有对丑恶人性的鞭挞，也有对美好、健康生活理想的热情讴歌。一个个优美的艺术形象，一篇篇动人心魂、曲折离奇的故事，令你应接不暇。虽然其中也有庸俗落后的内容，在某些优秀的作品里也杂有一定的封建糟粕，但那毕竟是次要的。

蒲松龄生当明亡前夕，经历了明清易代及清初顺治、康熙两朝；既经历了明末清初的战乱动荡，又目睹了清初黑暗的政治现实。作为一个落魄书生，他痛感无力实现自己利人济世的抱负，遂将一腔悲愤融诸笔端，通过小说抒发自己愤激的情怀。《聊斋志异》以其犀利的笔触，在读者面前生动地展示了那个“全无日月”的黑暗世界。在那个世界里，皇帝为一玩物逼得百姓倾家荡产，衙役吏卒横行乡里、鱼肉百姓；上至督抚、下至吏卒，全都贪赃枉法、昏暴不仁，而善良的人民却诉告无门。在那个世界里，是非颠倒，黑白不分，人性扭曲，道德沦落。而在蒲松龄的笔下，普通劳动人民却是那样的正直、善良，他们对美好生活理想的追求又是那样热烈、执着。尤其是那些被作者赋予美好人性的花妖鬼狐，以及那些描写人与女性花妖狐鬼之间生死不渝的爱情故事，更是令人感动、深思。作者塑造的一个个优美动人的女性形象——如聪明美丽的娇娜，痴情不移的青凤，始终如一的莲香，天真烂漫的婴宁等，都呼之欲出；他们蔑视封建礼教，追求美好健康的爱情生活，都是劳动人民追求美好生活理想的曲折表现。在生活、思想不自由的时代，蒲松龄以看似荒诞不经的故事，来表达自己的梦想和追求，这种充满悲情的创作方式，构成了《聊斋志异》特异的浪漫主义色彩。

《聊斋志异》是用文言这一语言形式写成的，这在明清以白话为创作时尚的时代，似乎有些逆忤潮流。然而，小说一问世，却不只士大夫击节赞赏，就连村翁农媪也喜闻乐道，且至今仍脍炙人口，这似乎更令人不可理解。其实，蒲松龄是中国文学语言的巨匠，他通过对传统语言形式的吸收、融化，采取直接引用、化意铸词、借形赋意、粘合化用、博采口语等方式，把中国民族语言超时空的特性发挥得淋漓尽致，充分展示了传统文言文的独特艺术魅力。

总之，《聊斋志异》继承和发展了我国魏晋以来志怪、传奇小说的优秀传统，用传奇法而以志怪，以浪漫主义的笔触，奇特诡谲的故事情节，异态纷呈的艺术形象，广泛而深刻地反映了那个时代的

社会风貌,表现出高尚的审美追求。小说无论在思想上还是艺术上,都达到了那个时代的高峰。

关于本书的编注有几点需要说明:一、选注所用底本。《聊斋志异》的版本很多,近年又出版了几种校点本,其中以朱其铠先生主编的《全本新注聊斋志异》(人民文学出版社1989年10月版)搜集较为完备,校订精审,且本人也曾参加注释工作,因作为本书底本;校改异文如涉及其他版本,则在注释中加以说明。二、《全本新注聊斋志异》是目前国内较为详尽的注本,为我们注释的主要参考;凡所采录的有关资料,均进行了重新核定;为方便大众阅读,个别注释不避重复;原文中的异体字,凡不影响理解原意的,即径改为规范化汉字。三、为了有助于读者更好地欣赏本书所选的这些作品,人民文学出版社特地从光绪年间刊行的《详注聊斋志异图咏》中为每篇小说都选配了一幅精美的插图,以期达到图文并茂的效果。四、本书的选注工作,是我和文军同志共同完成的。选注初稿虽有分工,而通阅、改定则是共同进行的。在选注过程中,得到人民文学出版社周绚隆先生的大力支持和细心审校。在这里,我们对朱其铠先生及曾参与《全本新注聊斋志异》注释的同仁,对周绚隆先生表示深切的谢忱!

李伯齐

2006年1月

目 录

导读	1
前言	1
瞳人语	1
偷桃	6
劳山道士	10
娇娜	15
叶生	24
王成	33
青凤	40
陆判	47
婴宁	56
聂小倩	66
凤阳士人	74
莲香	79
阿宝	89
张诚	95
红玉	102
连锁	110
夜叉国	118
罗刹海市	125
公孙九娘	137
促织	145

姊妹易嫁	152
续黄粱	158
辛十四娘	169
赵城虎	179
武技	182
花姑子	185
西湖主	192
阎王	200
伍秋月	204
莲花公主	209
云翠仙	215
小谢	223
狼三则	231
蕙芳	236
刘姓	240
阿绣	245
小翠	253
梦狼	263
司文郎	270
于去恶	280
凤仙	289
张鸿渐	297
王子安	305
席方平	310
贾奉雉	319
胭脂	327
织成	342
香玉	347
石清虚	354

瞳 人 语

长安土方栋^①，颇有才名，而佻脱不持仪节^②。每陌上见游女^③，辄轻薄尾缀之^④。清明前一日^⑤，偶步郊郭^⑥，见一小车，朱萋绣幃^⑦；青衣数辈^⑧，款段以从^⑨。内一婢，乘小驷^⑩，容光艳美。稍稍近规之，见车帷洞开^⑪，内坐二八女郎，红装艳丽，尤生平所未睹。目眩神夺，瞻恋弗舍，或先或后，从驰数里。忽闻女郎呼婢近车侧，曰：“为我垂帘下，何处狂儿郎，频来窥瞻！”婢乃下帘，怒顾生

① 长安：地名。即今陕西西安市。汉、唐都建都于此，古代诗文中常以长安代指国都。士：士人，即读书人，今通称为知识分子。

② 佻脱：轻薄。不持仪节：不遵守礼仪、规矩。持，守，遵守。仪节，男女交往的礼仪、规矩。

③ 陌上：郊野路上。陌，阡陌。本指田间小路，南北叫“阡”，东西叫“陌”。

④ 辄：总是。尾缀：尾随，在后面紧跟。

⑤ 清明：清明节。农历二十四节气之一，在阴历四月五日或六日。旧有清明踏青扫墓的习俗。

⑥ 郊郭：城郊。郭，外城。古代内城叫城，外城叫郭。

⑦ 朱萋(fú)绣幃(xián)：大红车帘，绣花车帷。旧时女子乘车，车篷前后挂帘遮蔽，以绣花帷幔装饰，挂帘叫“萋”，帷幔叫“幃”。

⑧ 青衣：古代卑贱者所服。婢女多穿青衣，所以代指婢女。数辈：数人。

⑨ 款段以从：骑着小马，慢慢地跟着走。款段，款段马，行走迟缓的马。语出《后汉书·马援传》。这里指骑马慢行。

⑩ 小驷：小马。驷，四马一车，也泛指马。

⑪ 洞开：敞开，大开。

曰：“此芙蓉城七郎子新妇归宁^①，非同田舍娘子^②，放教秀才胡觑^③！”言已，掬辙土颺生^④。

生眯目不可开。才一拭视，而车马已渺。惊异而返。觉目终不快。倩人启睑拨视^⑤，则睛上生小翳^⑥；经宿益剧^⑦，泪簌簌不得止；翳渐大，数日厚如钱；右睛起螺旋，百药无效。懊闷欲绝，颇思自忏悔。闻《光明经》能解厄^⑧，持一卷，浼人教诵^⑨。初犹烦躁，久渐自安。旦晚无事，惟趺坐捻珠^⑩。持之一年，万缘俱净^⑪。忽闻左目中小语如蝇，曰：“黑漆似，叵耐杀人^⑫！”右目中应云：“可同小遨游，出此闷气。”渐觉两鼻中蠕蠕作痒，似有物出，离孔而去。久之乃返，复自鼻入眶中。又言曰：“许时不窥园亭，珍珠兰遽枯瘠死^⑬！”生素喜香兰，园中多种植，日常自灌溉；自失明，久置不问。忽闻此言，遽问妻：“兰花何使憔悴死？”妻诘其所知，因告之故。妻趋验之，花果槁矣。大异之。静匿房中以俟之，见有小人自生鼻内

-
- ① 芙蓉城：迷信传说中的仙境。归宁：已出嫁的女子回娘家探视，古称归宁。《诗经·周南·葛覃》：“言告师氏，……归宁父母。”宁，安，问安的意思。
- ② 田舍娘子：乡下妇女，农妇。
- ③ 放：任意。秀才：明清时期县学生员（庠生）的俗称。这里泛指读书人。胡觑：胡乱偷看。
- ④ 掬：双手捧起。辙土：车辙中的土。颺：同“扬”。
- ⑤ 倩：请。睑(jiǎn)：眼皮。
- ⑥ 小翳(yì)：遮蔽瞳孔的一小片薄膜。翳，目疾引起的障膜。下文“右眼起螺旋”，是说眼中薄膜结成螺旋形状。
- ⑦ 经宿益剧：过了一晚，更加严重。剧，尤甚，更加厉害。
- ⑧ 《光明经》：即《金光明经》，佛教经典。解厄：解除困苦。
- ⑨ 浼(měi)：央求，请。
- ⑩ 趺(fū)坐：佛教徒诵经时的坐姿，双足交叠而坐。捻珠：诵经时捻数佛珠。珠，佛珠，也称数珠，梵语“钵塞莫”的意译。通常用香木（有的用玛瑙、玉石）车成圆粒，贯穿成串，少者 14 颗，多者 1080 颗。
- ⑪ 缘：佛家语，缘起。万缘俱净，是说各种世俗杂念都没有了。
- ⑫ 叵(ǒu)耐杀人：令人难以忍受。叵，不可。杀，同“煞”。
- ⑬ 珍珠兰：也称珠兰，常绿小灌木，初夏开小花，花序呈穗状，黄绿色，有香味。

瞳人語

目淫原自意淫來
眸子盲時萬念
灰天視未遠從我
視轉眇捷徑
在靈臺

